

文學叢書

德意志文學史

商務印書館

文 學 叢 書

德意志文學史

余祥森編

商務印書館發行

中華民國二十二年十月初版

(一〇三〇四)

文學叢書 德意志文學史一冊

每冊定價大洋陸角

外埠酌加運費匯費

編纂者 余 祥 森

發行人 王 雲 五

印刷所 上海河南路 商務印書館

發行所 上海及各埠 商務印書館

版 翻
權 印
所 必
有 究

(本書校對者徐燕齡)

德意志文學史

目錄

第一章	德意志民族之起源	一
第二章	德意志語言之變遷	三
第三章	德意志文學概說	五
第四章	古高地德語時代之德意志文學	一七
第一節	八世紀以前之德意志文學	一七
第二節	喀羅隣朝之德意志文學	一八
第三節	薩克森朝之德意志文學	一九

第五章 中古高地德語時代之德意志文學……………二二

第一節 法蘭克朝之德意志文學……………二二

第二節 斯陶芬朝之德意志文學……………二二

第三節 皇統無定時代之德意志文學……………二四

第六章 新高地德語時代之德意志文學……………二六

第一節 文藝復興前期之德意志文學宗教革命時代……………二六

第二節 文藝復興後期之德意志文學三十年戰爭時代……………二九

第三節 啓蒙時代之德意志文學……………三一

第四節 古典文學時代之德意志文學……………三六

第五節 同時代中之過渡學派文學……………五三

第六節 浪漫文學時代……………五七

第七節 少年德意志派文學或政治的浪漫文學時代……………六七

第八節	浪漫派復興與寫實派擡頭時代	七六
-----	---------------	----

第九節	寫實派後期時代之德意志文學	九四
-----	---------------	----

第十節	自然派極盛時代之德意志文學	一〇二
-----	---------------	-----

第十一節	反自然派時代之德意志文學	一二一
------	--------------	-----

第十二節	表現派出現時代	一四一
------	---------	-----

第七章	結論	一五二
-----	----	-----

附刊

(1) 作者索引	一五五
----------	-----

(2) 名著年表	一五九
----------	-----

德意志文學史

第一章 德意志民族之起源

現代的德意志人，原是古日耳曼人之一支。這日耳曼人和希臘人、羅馬人同屬於雅利安人。他們的原始住地，在現在的韋克塞爾（Weichsel）及威塞耳（Weeser）河之間，而蔓延至斯干的那維半島。語言、風俗、宗教爲他們各民族間共通的聯絡線。後逐漸繁衍，分爲東日耳曼人與西日耳曼人兩大派。至二三世紀時，已成爲五大派：日薩克森人（Sachsen）（在北海之濱，易北 Elbe 與萊因 Rhein 河之間；）日法蘭克人（Franken）（在佛爾達 Fulda 與馬斯 Maas 二河間之萊因兩岸；）日阿拉曼人（Alamannen）（自萊因河源直至服革森 Vogesen 與勒喜 Lech 間之馬因 Main 河兩岸；）日屠林根人（Thüringer）（在威刺 Werra 與穆爾得間之馬因河以北之地；）日哥德人（在多瑙河

以北之地。)

至公元三七五年，匈奴人 (Hunnen) 越黑海征入東哥德人時，於是日耳曼人中起了大遷徙的大波動。他們棄卻北河以東之地，向南，向西發展，遂爲羅馬帝國之大患。各支派各據其地，自成一國。迄至五世紀末墨羅溫朝 (Merowinger) 征服四隣，建法蘭克國 (Frankenreich)，中間又受阿剌伯人之侵凌，各派又復渙散。及喀羅隣朝 (Karolinger) 法蘭克國復興，至卡爾大王 (Karl der Grosse 768-814) 時，日耳曼人之勢力，東至波希米亞 (Böhmen)，南至意大利北部，東至西班牙，北至北海之濱。及卡爾大王死後，其孫三人分王其地：路易 (Ludwig der Deutsche) 分得東法蘭克，來因右岸及左岸少部之地，是爲德意志國之始基；卡爾 (Karl der Kahle) 分得西法蘭克之地，是爲法蘭西國之始基；羅塔 (Lothar) 則得意大利、中法蘭克之地。而羅塔之嗣絕後，路易與卡爾又中分其地。於是當時之德意志已奄有今之德國西邊，奧國、瑞士、荷蘭及亞爾薩斯、羅林諸地。其中日耳曼人占大多數。(至於東法蘭克國內之人民，則以羅曼人 Romanisch 占大多數) 是爲德意志民族成立之起源。

第二章 德意志語言之變遷

我們依上述，可知現代的德語，也是由日耳曼語脫化出來。

原始日耳曼語因遷徙與方言的關係，遂分爲三派：（1）東日耳曼語（Ostgermanisch）或哥德語（Gotisch）；（2）北日耳曼語（Nordgermanisch）或斯干的那維語（Skandinavisch）；（3）西日耳曼語（Westgermanisch）或原德語（Urdeutsch）。到了六、七世紀之後，這原德語因了變音的關係，又分爲兩支，他的語界是自亞亨（Aachen）起直向波森（Posen）方面延去：（1）是低地德語（Niederdeutsch），他的副音是原德語那麼強硬；（2）是高地德語（Hochdeutsch），他的副音卻柔化了。屬於低地德語的有：（1）尼德蘭語，即今之荷蘭語所自出；（2）爲低地薩克森語（Niedersächsisch）；（3）爲盎格羅薩克森語（Angelsächsisch），他與諾曼語（Normanisch）合成爲今之英語。屬於高地德語的有：（1）中德高地法蘭克語（Hochfränkisch）；（2）中德東部之高地薩克森語（Hochsächsisch），是爲後來德國文字上公共語言之基；（3）西南德方面之阿利曼語（Alemannisch）。

(4) 東南德方面之巴威奧 奧地利 亞語 (Bayerisch-österreichisch)。

德國之文化是自南徂北，所以高地德語在文學上，實比低地德語遠有價值。而高地德語又經三階級之發展。

(1) 古高地德語，自八世紀至十一世紀。

(2) 中古高地德語，自十一世紀至十六世紀。

(3) 新高地德語以路得之聖經為始，至今衍為德意志全國通用之文語，連今之瑞士北境，奧國全部皆屬之，故為同文之國。現在之德意志文學，即以公用此種語言者為收羅範圍之標準。

德國之文字，始自烏爾菲拉斯 (Ulfilas) (四世紀初)，他創始哥德文字，以譯成聖經。

德語的內容很豐富，而且含有詩意，但嫌略帶生硬，所以有時不大明晰，這或者根於德人木強與質直的天性。

第三章 德意志文學概說

德國文學，固然有很久的壽命，但是他的真正的發育時期，是在十七世紀以後，而燦然茂發的，卻在十八世紀後期以來。歸結一句，不過二百年的時間而已。故其得在世界文壇上占一席的，是自古典派爲始，其創作以詩歌爲最擅長；在世界文學中首屈一指。其次爲戲劇，尤長於悲劇與詩劇。再次爲小說，尤以鄉土小說與社會小說。其世界的有名作家，在劇方面有歌德，席勒爾，赫伯爾，格利帕齊，蘇德曼，霍卜特曼；在詩方面有歌德，席勒爾，烏蘭，海涅，尼采，利利思克倫，德麥爾；在小說方面有薇蘭，歌德，斯圖謨，蘇德曼，霍卜特曼諸人。各派中長於抒情，敘事詩歌的有古典派，浪漫派，象徵派，表現派。長於歷史劇與愛國劇的有古典派，浪漫派及寫實派。長於社會劇的有寫實派及自然派。長於詩劇的有古典派，浪漫派與象徵派。長於喜劇的有古典派，浪漫派，寫實派，自然派。長於社會小說的有寫實派與自然派。長於鄉土小說的有寫實派，自然派，印象派。長於言情小說的有浪漫派，與印象派。長於歷史小說的有浪漫派與寫實派。長於故事的爲浪漫派與新寫實派。長於敘述的爲寫實派，印象派與自然派。

現在把各種文學作品分類於下：

一 詩 (Gedichte)

詩中成績最佳而出品亦最多的是抒情詩 (Lyrik)。個中聖手，首推歌德 (Goethe)。他於思想，觀察，敘事，描寫各方面的作品無不佳妙。又如席勒爾 (Schiller) 之詩集，海涅 (Heine) 之「歸來集」，麥立克 (Mörke) 之「日出前之冬農」等，格洛特 (Groth) 之「人生之源」，利利思克倫之「荒地旅行者」，亨刻爾 (Henckell) 之「世界音樂」，刻涅 (Keller) 之「葡萄榨廠」，尼采 (Nietzsche) 之兩大類詩集，德麥爾 (Dehmel) 之「超脫」，佐治 (George) 之「心靈之年」，里爾克 (Rilke) 之「畫像集」，和夫曼塔爾 (Hofmannsthal) 之「詩歌與小戲劇」，紹卡爾 (Schaubal) 之「選詩」，衛耳斐爾之「世界之友」，都是極上乘的作品。又如喀拉狄烏斯 (Cladius) 君特 (Günther)，克羅卜斯托克 (Klopstock)，烏蘭 (Uhland)，該伯爾 (Geibel)，格賴夫 (Graf)，斯圖謨 (Storm)，革特 (Gott) 都是能手的抒情詩人。

其次就推敘事的抒情詩 (Balladen)。此為抒情詩中之一格，故其長者也。推歌德，舍他之外，就推勒瑙 (Lenau)。他的「勒諾勒」譽滿全德。還有浪漫派詩王烏蘭之「盲王」等篇，詠愛情的瑟斐爾之「塞欽思

喇叭手，」該伯爾（Geibel）之「替拍立烏斯之死」詩，哲尼采之「罕斯之倔強」等篇，都是極名貴的作品。在德國文學中有一種作品最爲特色的，是敘事詩（Epos）。他的出現最早，九世紀時已有「赫利安」出現，在中古民衆方面最著名的是「泥柏隆根歌」和「谷德綸歌」二篇，騎士方面最著名的是「可憐的亨利」與「帕稷法爾」。至歌德的赫爾曼和「多洛退亞」出現，此種作品已臻化境。同時如克羅卜斯托克之「麥息亞斯」，薇蘭之奧拍倫，赫德之「誓言」，其後如海涅之「史集集」，該伯爾之「小吐利芬特」，赫伯爾（Hebbel）之「母與子」，路透（Reuter）之「不是故土」，格洛特之「木壺」，邁爾之「胡騰之最後數日」，韋柏之「十三株菩提樹」，德麥爾之「兩人」，兌布勒之「北光」，都是世界文壇上難得的傑作。

又次是哲詩（Philosophische Gedichte）在這裏我們首數席勒爾的「鐘之歌」與尼采的「察拉圖斯特刺這樣說」二篇，這世界的名著，還有洛塞革（Rosegger）的「咸忒琴與刀砧」及「松脂與松針」也是獨特的傑作。

此外還有政治的詩（Politische Gedichte）以海涅之「阿塔特洛爾」爲代表，而自由思想派詩人與政治的詩人皆有零篇斷片的作品，夫賴力格刺特其尤著者也。

11 歌 (Lieder)

歌中以民歌 (Volkslied) 爲最多，自十三世紀以來就有「假使我是一隻小鳥」這一類歌流傳全社會。宗教革命時代之胡騰 (Hutten) 爲培育此種作品之功臣。及赫德之「歌中之民意」出後，德國民歌乃大興。是後如布梭塔諾 (Brentano) 與阿尼謨合著之「少年的魔笛」，烏蘭之「我有一個同伴」等篇，豪夫之「門前井畔」等篇，沙克 (Schack) 之「沙菲之歌集」，和爾次 (Holt) 之「鑄錫匠」等，都是民衆常不脫口的歌曲。他如歌德，愛亨多夫，勒瑙，諸人，都有此類極佳的作品。

其次就是自然歌 (Naturlied)，自克來斯特 (Kleist) 之山歌 (Idyll)，「春」，「伊靈」等出後，德國的自然詠歌漸被人注意了。自是之後，如君特，歌德，烏蘭等，皆有此類歌詠。喀拉狄烏斯之「馬鈴薯歌」，愛亨多夫之「旅行歌」，普拉騰之「故鄉歸來」等篇，尤爲這類作品的代表。

又有讚美歌 (Psalmen)，其由來已久，中古以來即有馬利亞歌出現，及路得時教會詩歌最爲盛行。至文藝復興時代，此種歌更爲精進。及啓蒙時代革勒特 (Cellert) 出現，於是教會詩歌已達頂點。自是之後，尤其克羅卜斯托克，與浪漫派詩人皆有此種作品出現，尤以烏蘭的「這是主之日」等篇爲最膾炙人口。至於晚近，此種作品已漸衰矣。

又有一種歌謠，爲德國民族性表現之特徵，就是戰歌（Kriegslied）。此種作品，由來已久，在德國文學各期中，在在都可窺見這一類的作品；其中最爲流行的爲克來斯來之「頌普魯士軍隊歌」，安特（Arndt）之「喇叭曲」等首，刻涅（Keller）之「戰前團結歌」等首，呂刻特之「這男子勇敢」等首，史悲爾哈根（Spielhagen）之「從軍去」，吉爾霍卜特曼之「戰爭」等首，都是如火如荼的刺激詩歌。

與戰歌連帶關係的是愛國歌（Lied der Vaterlandsliebe），自瓦爾忒（Walter）的「我坐在他的石上」等歌出後，德國的政治歌漸呈湧躍。及自由詩人安特，申墾多夫，呂刻特諸人，都有極名貴的愛國歌創作。而最爲世界聞名的是法勒雷本（Fallersleben）之「德國國歌」。於此可以窺見德人的愛國之熱烈。

最後還有樂歌及戀歌（Treudlied und Minnesang），尤以後者自中古以來即已抬頭，瓦爾忒的作品其明證也。其後此種歌謠降爲匠歌，至罕薩克斯（Hans Sachs）而復興。至歌德，克羅卜斯托克，及浪漫派諸詩人都有此類作品，而以歌德，席勒耳二人合著的唱酬集，與格賴夫的醉歌集「娛樂」爲最有名。

三 劇（Dramen）

德國之劇如其詩，也是長於悲憤，而短於諷刺。所以我們論他的劇，也是從悲劇（Tragödie）起。悲劇中

又分三大類：

(1) 是史劇 (geschichtliche D.) 自歌德的「伊菲格尼」「塔索」「革次」等劇，席勒爾的「華倫斯泰因」「馬利亞」「斯圖亞特」等劇，貢世之後，德國史劇的基礎大固。自是之後，格利帕齊 (Grillparzer) 的「薩坡」及「金革皮」，赫伯爾之「泥柏隆恩」等劇，路易 (Ludwig) 之「馬卡巴人」等劇，遂次第出現。

(2) 是社會劇 (soziale D.) 這種劇發祥於席勒爾之「刼賊」等三劇。繼他而起的有赫伯爾之「基革斯」，路易之「世襲林師」，安層格魯柏之「第四誠」等，蘇德曼之「名譽」等，霍卜特曼之「機織工」等，皆極名貴；他如申赫耳 (Schonherr) 罕得爾馬策提 (Handelmannzetti) 德麥爾和夫曼茲塔爾 (Hofmannsthal) 卡爾霍卜特曼等，皆有他們的此類作品貢世。

(3) 是愛國劇 (vaterländische D.) 此種劇成功於克羅卜斯托克；他的「赫爾曼之戰」等三劇，實為後人之模範。及席勒爾之「奧爾良少女」與「威廉忒爾」二劇出後，愛國劇的光焰遂極燦發。自是之後，代有此類作品，而以烏蘭之「巴威人路易」與士密特蓬 (Schmidtbonn) 之「被占領人之城」二劇，為最出色。

與悲劇相近而別成一格的有二種：

(1) 是哲劇 (Philosophische D.) 這種創於勒新之「哲人拿但」至歌德之「浮士德」出世後，德國之哲劇遂冠絕全球。後此如印麥曼 (Immerman) 之「麥耳林」 (Merlin) 及衛斐爾之「鏡中人」都是這一類的作品。此等作品皆用詩體，故又有劇詩之稱。

(2) 是歌劇 (Oper od Musikdrama) 此種劇最難寫，在德國惟瓦格涅成功。他的「泥柏隆恩的戒指」數劇，在文壇上獨樹一幟。

與悲劇相對的爲喜劇 (Komödie) 此種劇首創於格里菲烏斯之「和里比力克里布里法斯」一劇。及克來斯特之「打破了的提壺」出後，德國之喜劇在世界文壇上方能立足。此後如格利帕齊之「可憐說謊者」夫賴塔之「新聞記者」魯厄德勒 (Ruederer) 之「祭旗」托馬 (Thoma) 之「道德」鄂圖伊倫斯特之「做教育家的夫拉斯曼」哈特之「細麟與革耳特倫德」卡爾霍卜特曼之「鷓鴣」都是這種作品的傑作。

還有克羅卜斯托克之「亞丹之死」等三聖經劇，格利帕齊之使徒行傳劇「立部薩」都是神劇之一格。若夫霍卜特曼之「白人的救世主」與「海狸之皮」及哈特雷本 (Harleben) 之「結婚的教育」，